

Sobre el autor



Se trata de un especialista en literatura autobiográfica, de rigurosa metodología académica no exenta de una gran habilidad expositiva.

Ideal para...

ahondar definitivamente en la verdadera personalidad del escritor Ramón María del Valle-Inclán, y en cómo ésta se refleja en su extraordinaria obra literaria.

Un defecto

En algún momento, cierta avasalladora, en su minuciosidad, acumulación de datos y referencias, por lo que en ocasiones la lectura puede dejar de ser un entretenimiento.

Una virtud

El ritmo torrencial y pormenorizado, el tono de ágil narratividad con que se aborda la contradictoria y extravagante existencia valleinclaniana. Por lo tanto, un equilibrio ideal.

Puntuación 10

Y la parapsicología, disciplinas tan características del modernismo; sin olvidar la importancia sobrevivencial de asignaciones oficiales, empleos administrativos, «mismos» en el argot popular, o sinecuras diversas con las que el biografiado sortó la diaria intendencia de su familia; las sórdidas circunstancias de su divorcio, ya en las postrimerías de su vida; la trascendencia literaria y personal de México; su faceta como comprometido crítico de arte, admirador de Julio Romero de Torres y Santiago Rusiñol; sus filias –Benavente o Manuel Machado– y fobias –Blasco Ibáñez o Lerroux–; su episódica enemistad con los jóvenes poetas de la generación de 1927; y, sin excesivos datos porque apenas hay documentación al respecto, la sugestiva referencia a una hija «secreta» de Valle, anterior a su relación y matrimonio con Josefina Blanco, actriz y madre de sus reconocidos hijos.

Con una metodología impecable, se manejan textos procedentes de la correspondencia valleinclaniana –interesantísimo su carteo con Rubén Darío u Ortega y Gasset–, extractos de las «Memorias» de su esposa; impagables testimonios de época, con Azáña a la cabeza; o entrevistas de actualidad y hasta las palabras del irrepetible marqués de Bradomin, quien afirma: «Es que hay dos clases de carlistas: los otros y yo. A los otros ni los miro ni los trato». Al acabar esta monumental y rigurosísima biografía el lector acudirá a las obras del biografiado, con la convicción de que ahora las leerá y comprenderá de otra esclarecedora, decisiva manera.

Jesús FERRER

(Poesía)

«Eso» es el mundo según una danesa

Aparece en español uno de los libros fundamentales de la escritora ya desaparecida



«ESO»
Inger Christensen
SEXTO PISO
498 págs.
24 euros

No se puede abordar la poesía danesa, islandesa, finlandesa, sueca y noruega que tenemos a nuestro alcance sin hablar de Francisco J. Uriz (1932). A éste el lector en lengua española le debe conocer los versos más representativos de esas latitudes gracias a volúmenes como «Poesía nórdica», aquellas mil páginas editadas por Ediciones de la Torre en 1995 en las que ya se asomaron poetas tan importantes como el premio Nobel sueco, recientemente desaparecido, Tomas Tranströmer. Ahora, el traductor zaragozano ofrece este extenso libro poético en versión bilingüe de Inger Christensen, de la que ya había traducido el libro «Alfabeto» para la editorial Sexto Piso el año pasado, titulado con un pronombre demostrativo que indica ambigüedad, enigma, poesía al

fin y al cabo. Si en aquel libro, Christensen se lanzaba a ordenar el mundo mediante el lenguaje, «Eso», que marcó un hito en Dinamarca al poco de su publicación en 1969, al hacerse con muchos de sus versos la población en discursos políticos y proclamas de denuncia social, también es una forma de definir o nombrar el mundo, la vida esencial que no admite un solo tratamiento verbal sino uno que refleje flashes, epifanías, destellos. En uno de los epílogos, se leerá: «Eso/ Eso es/ Eso es la totalidad», con un gusto a lo Beckett en la expresión y al Canetti de «masa y poder» en lo conceptual. Se habla de «miedo» ahí, como al comienzo se hablará

de «ciudad», «espera», «sol»; elementos que cobran un nuevo enfoque general bajo un mismo dominio: «Todo se ordena. En su propio mundo. Se coordina, se subordina, se supraordina».

Christensen crea y recrea el mundo como si estuviera a la vez inventando un lenguaje apropiado para tal tarea. Así, «Eso» suena a poemario fundacional, «porque las palabras ponen el mundo en el escenario/ Porque el mundo mantiene las palabras en su sitio/ Porque la aversión a la totalidad existe/ el espejo tiene algún tipo de validez invertida/ de la que carece la verdad». Por eso, en el tercer bloque, el más estimulante a

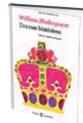


mi juicio, y sin tantas fronteras metafóricas insalvables –titulado «El texto», que configura un trío temático junto a «El escenario» y «La acción», conjuntos de poemas que van acompañados, a modo de subtítulos paralelos, de forma hermética: «simetrías», «conexidades»...– se desarrollan ocho días en una suerte de reinención moderna de la Tierra (primero la arena, y luego, la luz, el agua, la hierba, el calor estival, el papel, la nieve y la cama). A ello le seguirán diversos poemas en prosa que con un sujeto en primera persona, hablan de amor y dolor, y verbalizan las funciones corporales hasta que el lema que se repite en muchos finales de poema se hace definitivo: «Mi pasión: seguir adelante».

Toni MONTESINOS

<p>Sobre la autora Christensen destacó como poeta, novelista, dramaturga y ensayista, y continúa candidata al Premio Nobel</p>	<p>Un defecto el hermetismo profundo de la poesía de la autora puede ser un hándicap para los lectores</p>
<p>Ideal para... saborear una obra plena de imaginación lingüística que viene de una tradición literaria muy diferente a la consabida</p>	<p>Una virtud El vanguardismo estético y la experimentación poética</p>
<p>Puntuación 8</p>	

(Escaparate)



«Dramas históricos»
W. Shakespeare/Espasa Libros
985 páginas, 39,90 euros

Esta obra recoge los diez dramas históricos de Shakespeare: las tres partes de «Enrique VI», «Ricardo III», «Ricardo II», «El rey Juan», las dos partes de «Enrique IV», «Enrique V» y «Enrique VIII». Cinco de las traducciones son inéditas, además de incluir las realizadas por el especialista en el escritor inglés, Ángel-Luis Pujante. También se añade una cronología de los dramas.



«El botones de verde caqui»
Schwartz Yann/Dibbuck
64 páginas, 16 euros

Spirou, el famoso personaje de tebeo belga creado por Rob-Ver, es parte del personal de servicio de un hotel de Bruselas en 1942. Por entonces, la capital de Bélgica se encuentra arrasada por los nazis. Spirou, acompañado por su ardilla Spip y con la ayuda de su amigo Fantasio, que ejerce como periodista, se convertirá en líder de la resistencia a la ocupación alemana.



«Cuarentena»
B. Ortiz Poole / La bella Varsovia
92 páginas, 11,40 euros

«Cuarentena», título polisémico, es un viaje cernudiano hacia la introspección y la recapitulación «en el medio del camino de nuestra vida». El periodista sevillano Braulio Ortiz Poole, que ya dio muestras del hondo calado de su poesía con «Hombre sin descendencia», logra que sus versos entronquen con aquella máxima de Whitman: «Quien toca este libro toca a un hombre».



«Turia»
Revista cultural
490 páginas, 12 euros

Esta publicación en formato libro ganó el Premio Nacional al Fomento de la Lectura en 2002. Ha ido engrosando su lista de colaboradores con ilustres de las letras españolas, que escriben sobre los diferentes géneros literarios. Además, en cada número se trata en profundidad a una figura literaria, siendo el caso de su último número, 113-114, el de Rafael Azcona.